

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤١٨

المعقودة يوم الخميس

٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٤

الساعة ١٧/٥٠

نيويورك

الرئيس:	السيد فورونتسوف (الاتحاد الروسي)
الأعضاء:	الأرجنتين السيد ريكارديس
	اسبانيا السيد لاكلاوسترا
	باكستان السيد ماركر
	البرازيل السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية السيد كوفاندا
	جيبوتي السيد علهاى
	رواندا
	الصين السيد لي جاوشنغ
	عمان السيد الخصيبى
	فرنسا السيد مريميه
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السير ديفيد هناي
	نيجيريا السيد ايواه
	نيوزيلندا السيد كيتنغ
	الولايات المتحدة الأمريكية السيد غنيم

بنود جدول الأعمال

الحالة في الصومال

تقرير الأمين العام الى مجلس الأمن عن الصومال (S/1994/977)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

94-86253

وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٥٠

إقرار جدول الأعمال
أقر جدول الأعمال.

الحالة في الصومال

تقرير الأمين العام الى مجلس الأمن عن الصومال
(S/1994/977)

يقومون بتقديم الدعم والمساعدة الأساسيين للمجهود الإنساني الذي يبذله المجتمع الدولي في الصومال تنفيذاً لولاية مجلس الأمن. ويعرب المجلس عن تعازيه لحكومة الهند وأسر الجنود الذين قدموا التضحية القصوى في مساعدة شعب الصومال.

"ويعرب المجلس عن قلقه البالغ بشأن حالة الأمن المتدهورة في الصومال ويشجب الهجمات والمضايقات الموجهة ضد أفراد عملية الأمم المتحدة الثانية في الصومال وغيرهم من الأفراد الدوليين العاملين في الصومال.

"ويرى المجلس أن التوصل الى تسوية سياسية دائمة ما زال شرطاً مسبقاً لا غنى عنه لإعادة السلم والأمن، واقامة هياكل وخدمات الحكومة المركزية من جديد وبدء عملية الإنهاض والتعمير للبنية الاقتصادية والاجتماعية في الصومال.

"ويشعر المجلس بالقلق لعدم إحراز تقدم في المصالحة بين الفصائل الصومالية. وهو يعرب عن قلقه بوجه خاص لعدم انعقاد مؤتمر المصالحة الوطنية، الذي وافقت عليه الأطراف الخمسة عشر الموقعة على اتفاق أديس ابابا في نيروبي في ٢٤ آذار/مارس ١٩٩٤ والذي كان مقرراً انعقاده في ١٥ أيار/مايو ١٩٩٤. ويشني المجلس على جهود الممثل الخاص للأمين العام الرامية الى إعادة تنشيط عملية المصالحة الوطنية، بوسائل منها تشجيع المبادرات والمؤتمرات المحلية والاقليمية. وفي هذا الصدد، يعلق أهمية كبرى على التعجيل بتحقيق المصالحة بين القبائل ولا سيما فيما بين عشائر هوية باشتراك جميع المعنيين بالأمر.

"ويؤكد المجلس على أن طبيعة ومدة الدعم والموارد الدوليين اللذين يقدمهما المجتمع الدولي الى الصومال، بما في ذلك استمرار وجود عملية الأمم المتحدة الثانية في الصومال، تتوقفان الى حد كبير على تصميم الأطراف الصومالية على تحقيق التوفيق السياسي.

"ويذكر المجلس الأطراف الصومالية بأن مستقبل بلدهم في أيديهم ويحثها مرة أخرى على بذل كل الجهود لدفع عجلة عملية المصالحة السياسية في الصومال الى الأمام.

"ويرى المجلس أن التخفيض الأولي المقترح من جانب الأمين العام في عدد قوات عملية الأمم المتحدة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية): أود أن أبلغ المجلس بأبني تلقيت رسالة من ممثلة الصومال تطلب فيها دعوتها للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة أعتزم بموافقة المجلس، دعوة تلك الممثلة للاشتراك في المناقشة دون أن يكون لها حق التصويت، وذلك وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.
بدعوة من الرئيس، شغلت السيدة حسن (الصومال) مقعداً على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام الى مجلس الأمن عن الصومال، الوارد في الوثيقة S/1994/977.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أُذن لي بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس:

"يحيط مجلس الأمن علماً بتقرير الأمين العام المقدم إلى مجلس الأمن بشأن الصومال (S/1994/977) وبالاحاطات المقدمة من الأمانة العامة.

"إن مجلس الأمن، وقد روعه قتل سبعة جنود هنود وجرح تسعة آخرين يعملون في عملية الأمم المتحدة الثانية في الصومال بالقرب من بيدوه في ٢٢ آب/أغسطس، يدين بشدة هذا الهجوم المدبر على أفراد حفظ السلم التابعين للأمم المتحدة الذين كانوا

تقريراً موضوعياً عن الاحتمالات المتعلقة بالمصالحة الوطنية في الصومال وعن الخيارات التي يمكن الأخذ بها فيما يتعلق بمستقبل عملية الأمم المتحدة الثانية في الصومال".

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/46.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

الثانية في الصومال ملائم في الظروف السائدة في الصومال. ويؤكد على وجوب إيلاء الاهتمام في المقام الأول لضمان سلامة وأمن أفراد عملية الأمم المتحدة الثانية في الصومال وغيرهم من الأفراد الدوليين، بما فيهم موظفو المنظمات غير الحكومية. وفي هذا السياق، يؤكد مسؤولية الأطراف الصومالية عن أمن وسلامة هؤلاء الأفراد.

"ويدعو مجلس الأمن الأمين العام إلى أن يقدم إلى المجلس قبل ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ بمدة كافية

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٥